

# Maoge Hou

80 Curzon Place Gateshead Tyne and Wear NE8 2ES

---

## PERSONAL STATEMENT

---

Candidate of MA in Interpreting of School of Modern Languages, Newcastle University. Possessing extensive experience in interpreting, written translation and cross-cultural events, as well as strong language and communication skills. Now seeking to contribute to the effective communication between the Mandarin Chinese speaking clients needing professional linguistic assistance in the North East of England.

## SKILLS

---

- Highly organised and efficient
- Excellent communication skills, both written and verbal
- Polite and professional manner
- Ability to meet deadlines for translation tasks
- Regular user of Microsoft Office, including Excel, Word and Powerpoint
- Proficient user of Jubler and Subtitle Workshop

## WORK EXPERIENCE

---

*North of England Refugee Service, Newcastle, Gateshead & Sunderland*  
August 2011 - Now

*Interpreter*

Bilateral interpreter for various scenarios including GP cases and asylum support consultations in the region.

*Newcastle University, The Co-operative Republic of Guyana*  
November - December, 2010

*Liaison Interpreter & Document Translator*

Appointed by the university to provide translating and interpreting services for the Guyana Workshop of En-Compass, a European Commission-funded project aiming at better protection of Intangible Cultural Heritage. Translated project-related documentations and brochures. Achieved successful communication among the participants and the local communities.

*Newcastle City Council, Newcastle upon Tyne*  
15th - 18th November, 2010

*Interpreter*

Liaison interpreter for Byker Primary School and the head-teacher of Yucai Boarding School in Wuhan, China. Organized by Newcastle City Council and the major participating primary schools in Newcastle upon Tyne. Worked collectively with fellow interpreters and facilitated communications and interactions between the two sides.

*Newcastle City Council, Bath Lane, Newcastle upon Tyne*  
13th - 14th February, 2010

*Master of Ceremony*

Held the role of Master of Ceremony, Chinese New Year Celebration, which is an annual event organized by the Chinese Festivity Group of Newcastle City Council. The responsibilities of the role involved introducing and coordinating a variety of Chinese

# Maoge Hou

cultural performances, building strong cultural bridges between the local population and the Chinese community.

*British Council, Beijing, China*

25th - 26th May 2001

*Guide Interpreter*

Served as a tour guide for a group of English pupils during their visit to Beijing.

Selected for the purpose of guiding pupils and teachers from a London based school around the city of Beijing.

## EDUCATION

---

*Newcastle University, Newcastle upon Tyne*

September 2010 - September 2011

*Master of Arts in Interpreting*

*Newcastle University, Newcastle upon Tyne*

September 2009 - June 2011

*Graduate Diploma Translating*

*Chifeng University, Chifeng, Nei Mongol, P.R. China*

September 2005 - June 2009

*BA in English Literature*

## HOBBIES AND INTERESTS

---

Films; World Music; Table Tennis (Member of Newcastle University Team 2010-2011);  
Traveling

## REFERENCES

---

References are available on request.